

Deu

Chapter 22

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

נִדְחִים נִדְחִים tersesat H5080 שׂוֹן שׂוֹן dombanya H7716 אֶתְּ אֶתְּ - H0853 אוֹ אוֹ atau H0251 אֶחָיִךְ אֶחָיִךְ saudaramu H0251 שׁוֹר שׁוֹר lembu H7794 אֶתְּ אֶתְּ - H0853 תִּרְאֶה תִּרְאֶה kamu-melihat H7200 לֹא לֹא jangan- H3808 1

הֲשִׁב הֲשִׁב mengembalikan H7725 מֵהֶם מֵהֶם dari-mereka H1992 וְהִתְעַלְמָתְךָ וְהִתְעַלְמָתְךָ dan-kamu-menyembunyikan-dirimu H5956

לְאֶחָיִךְ לְאֶחָיִךְ kepada-saudaramu H0251 תְּשִׁיבָם תְּשִׁיבָם kamu-harus-mengembalikan-mereka H7725

"Apabila engkau melihat, bahwa lembu atau domba saudaramu tersesat, janganlah engkau pura-pura tidak tahu; haruslah engkau benar-benar mengembalikannya kepada saudaramu itu.

וְיָדַעְתָּ וְיָדַעְתָּ kamu-mengenalnya H3045 וְלֹא וְלֹא dan-tidak H3808 אֶלֶיךָ אֶלֶיךָ kepadamu H0413 אֶחָיִךְ אֶחָיִךְ saudaramu H0251 קָרוֹב קָרוֹב dekat H7138 לֹא לֹא tidak H3808 וְאִם- וְאִם- dan-jika- 2

דֹרֵשׁ דֹרֵשׁ mencari H1875 עַד עַד sampai H5704 עִמָּךְ עִמָּךְ bersamamu H1961 וְהָיָה וְהָיָה dan-ada H1961 בֵּיתְךָ בֵּיתְךָ rumahmu H8432 תּוֹךְ תּוֹךְ tengah H0413 אֶל- אֶל- ke- H0622 וְאַסְפֹתוֹ וְאַסְפֹתוֹ dan-kamu-mengumpulkannya H0622

לְוֹ לְוֹ kepadanya H7725 וְהִשְׁבֹתוֹ וְהִשְׁבֹתוֹ dan-kamu-mengembalikannya H7725 אֹתוֹ אֹתוֹ itu H0853 אֶחָיִךְ אֶחָיִךְ saudaramu H0251

Dan apabila saudaramu itu tidak tinggal dekat denganmu dan engkau tidak mengenalnya, maka haruslah engkau membawa hewan itu ke dalam rumahmu dan haruslah itu tinggal padamu, sampai saudaramu itu datang mencarinya; engkau harus mengembalikannya kepadanya.

תַּעֲשֶׂה תַּעֲשֶׂה kamu-harus-melakukan H2543 וְכֵן וְכֵן dan-demikian H2543 לְחֵמְרוֹ לְחֵמְרוֹ kepada-keledainya H2543 תַּעֲשֶׂה תַּעֲשֶׂה kamu-harus-melakukan H2543 וְכֵן וְכֵן dan-demikian H2543 3

אֲבֵדָה אֲבֵדָה barang-hilang H0009 לְכָל- לְכָל- kepada-setiap- H3605 תַּעֲשֶׂה תַּעֲשֶׂה kamu-harus-melakukan H3605 וְכֵן וְכֵן dan-demikian H3605 לְשִׁמְלֹתָיִךְ לְשִׁמְלֹתָיִךְ kepada-pakaiannya H8071

תּוֹכֵל תּוֹכֵל kamu-boleh H3201 לֹא לֹא tidak H3808 וּמֵצְאָתָהּ וּמֵצְאָתָהּ dan-kamu-menemukannya H4672 מִמֶּנּוּ מִמֶּנּוּ darinya H0006 תֵּאבֵד תֵּאבֵד hilang H0006 אֶחָיִךְ אֶחָיִךְ saudaramu H0251

וּלְהִתְעַלְמָתְךָ וּלְהִתְעַלְמָתְךָ [pemisah] untuk-menyembunyikan-diri H5956

Demikianlah harus kauperbuat dengan keledainya, demikianlah kauperbuat dengan pakaiannya, demikianlah kauperbuat dengan setiap barang yang hilang dari saudaramu dan yang kautemui; tidak boleh engkau pura-pura tidak tahu.

4 לא- תראה את- חמור אחיך או שורו נפלים בדרך
 jangan- kamu-melihat - keledai saudaramu atau lembunya terjatuh di-jalan
[H3808](#) [H7200](#) [H0853](#) [H2543](#) [H0251](#) [H7794](#) [H5307](#) [H1870](#)

והתעלמת מהם הקם תקים
 dan-kamu-menyembunyikan-dirimu dari-mereka mengangkat kamu-harus-mengangkat
[H5956](#) [H1992](#)

ס עמו:
 [pemisah] bersamanya

Apabila engkau melihat keledai saudaramu atau lembunya rebah di jalan, janganlah engkau pura-pura tidak tahu; engkau harus benar-benar menolong membangunkannya bersama-sama dengan saudaramu itu."

5 לא- יהיה כלי- גבר על- אשה ולא ילכש גבר
 jangan- ada pakaian- laki-laki pada- perempuan dan-jangan- mengenakan laki-laki
[H3808](#) [H1961](#) [H3627](#) [H1397](#) [H0802](#) [H3808](#) [H3847](#) [H1397](#)

שמלת אשה כי תועבת יהיה אליך כל- עשה אלה:
 pakaian perempuan karena kekejian TUHAN Allahmu setiap- yang-melakukan ini
[H8071](#) [H0802](#) [H8441](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0428](#)

פ [pemisah]

"Seorang perempuan janganlah memakai pakaian laki-laki dan seorang laki-laki janganlah mengenakan pakaian perempuan, sebab setiap orang yang melakukan hal ini adalah kekejian bagi TUHAN, Allahmu.

6 כי יקרא קן- וצפור או בדרך בקל- ועץ או
 jika ditemukan sarang- burung atau di-jalan di-setiap- pohon atau
[H7122](#) [H7064](#) [H6833](#) [H6440](#) [H1870](#) [H3605](#) [H6086](#)

על- הארץ אפרחים או ביצים והאם רבצת על-
 tanah anak-anak-burung atau anak-anak-burung telur-telur dan-induk mengerami di-atas-
[H0776](#) [H0667](#) [H1000](#) [H0517](#) [H7257](#)

על- האפרחים או על- הביצים לא- תקח האם על-
 anak-anak-burung di-atas- atau telur-telur jangan- kamu-mengambil induk bersama-
[H0667](#) [H1000](#) [H3808](#) [H3947](#) [H0517](#)

הבנים:
 anak-anaknya

Apabila engkau menemui di jalan sarang burung di salah satu pohon atau di tanah dengan anak-anak burung atau telur-telur di dalamnya, dan induknya sedang duduk mendekap anak-anak atau telur-telur itu, maka janganlah engkau mengambil induk itu bersama-sama dengan anak-anaknya.

7 שלח את- האם ואת- הבנים
 kamu-harus-melepaskan - induk dan- anak-anaknya
[H7971](#) [H0853](#) [H0517](#) [H0853](#) [H7971](#)

תקח לך למען לך ויהארכת ימים:
 kamu-boleh-mengambil- bagimu supaya baik bagimu dan-kamu-memperpanjang hari-hari
[H3947](#) [H4616](#) [H3190](#) [H0748](#) [H3117](#)

ס [pemisah]

Setidak-tidaknya induk itu haruslah kaulepaskan, tetapi anak-anaknya boleh kauambil. Maksudnya supaya baik keadaanmu dan lanjut umurmu.

לְנַגֵּד	מַעֲקָה	וַעֲשִׂיתָ	חָדָשׁ	בֵּית	תִּבְנֶה	כִּי	8
untuk-atapmu	pagar-pembatas	dan-kamu-membuat	baru	rumah	kamu-membangun	jika	
H1406	H4624		H2319		H1129		

ס	מִמֶּנּוּ:	הַנֶּפֶל	יִפֹּל	כִּי-	בְּבֵיתְךָ	דָּמִים	תִּשִׂים	וְלֹא-
[pemisah]	darinya	yang-jatuh	jatuh	jika-	di-rumahmu	darah	kamu-menaruh	dan-jangan-
		H5307	H5307			H1818		H3808

Apabila engkau mendirikan rumah yang baru, maka haruslah engkau memagari sotoh rumahmu, supaya jangan kaudatangkan hutang darah kepada rumahmu itu, apabila ada seorang jatuh dari atasnya.

תִּקְדָּשׁ	פֶּן-	כָּל־אֵיִם	כַּרְמְךָ	תִּזְרַע	לֹא-	9
menjadi-kudus	supaya-jangan-	dua-jenis-benih	kebun-anggurmu	kamu-menanam	jangan-	
H6942	H6435	H3610	H3754	H2232	H3808	

ס	הַכָּרֶם:	וּתְבוֹאֹת	תִּזְרַע	אֲשֶׁר	הַזֵּרַע	הַמְלֵאָה
[pemisah]	kebun-anggur	dan-hasil	kamu-tanam	yang	benih	hasil-penuh
	H3754	H8393	H2232		H2233	H4395

Janganlah kautaburi kebun anggurmu dengan dua jenis benih, supaya seluruh hasil benih yang kautaburkan dan hasil kebun anggurmu jangan menjadi milik tempat kudus.

ס	יַחְדָּו:	וּבַחֲמֹר	בְּשׂוֹר-	תַּחֲרֹשׁ	לֹא-	10
[pemisah]	bersama-sama	dan-dengan-keledai	dengan-lembu-	kamu-membajak	jangan-	
		H2543	H7794		H3808	

Janganlah engkau membajak dengan lembu dan keledai bersama-sama.

ס	יַחְדָּו:	וּפְשָׁתִים	צֶמֶר	שַׁעֲטָנִז	תִּלְבַּשׁ	לֹא	11
[pemisah]	bersama-sama	dan-linen	wol	campuran	kamu-mengenakan	jangan	
		H6593	H6785	H8162	H3847	H3808	

Janganlah engkau memakai pakaian yang dua jenis bahannya, yakni bulu domba dan lenan bersama-sama.

אֲשֶׁר	כְּסוּתְךָ	כַּנְפוֹת	אַרְבַּע	עַל-	לְךָ	תַּעֲשֶׂה-	גְּדָלִים	12
yang	selimutmu	sudut-sudut	empat	pada-	bagimu	kamu-harus-membuat-	jumbai-jumbai	
	H3682	H3671	H0702				H1434	

ס	בָּהּ:	תִּכְסֶה-
[pemisah]	dengannya	kamu-menutupi-
		H3680

Haruslah engkau membuat tali yang terpilin pada keempat punca kain penutup tubuhmu."

אֵלֶיהָ	וּבָא	אִשָּׁה	אִישׁ	יִקַּח	כִּי-	13
kepadanya	dan-masuk	seorang-perempuan	seorang-laki-laki	mengambil	jika-	
H0413	H0935	H0802	H0376	H3947		

וּשְׂנֵאָהּ:
dan-membencinya
H8130

"Apabila seseorang mengambil isteri dan setelah menghampiri perempuan itu, menjadi benci kepadanya,

14
 עָלֶיהָ וְהוֹצִיא דְבָרִים עֲלֵי־לָהּ וְשָׁם
 terhadap dan-mengeluarkan perkataan tuduhan-tuduhan terhadap dan-menaruh
 H3318 H1697 H5949

וְאָקֵרְבַּ לְקַחְתִּי הַזֹּאת הָאִשָּׁה אֶת-וְאָמַר רָע שֵׁם
 dan-aku-mendekat aku-mengambil ini perempuan - dan-berkata buruk nama
 H7126 H3947 H2063 H0802 H0853 H0559 H8034

אֵלֶיהָ וְלֹא-מִצָּאתִי לָהּ בְּתוּלִים:
 kepadanya dan-tidak- aku-menemukan dan-tidak- kepadanya
 H0413 H3808 H4672 H1331

menuduhkan kepadanya perbuatan yang kurang senonoh dan membusukkan namanya dengan berkata: Perempuan ini kuambil menjadi isteriku, tetapi ketika ia kuhampiri, tidak ada kudapati padanya tanda-tanda keperawanan --

15
 בְּתוּלֵי אֶת-וְהוֹצִיא וְאָמַר (הַנְּעִרָה) אָבִי וְלָקַח
 keperawanan - dan-mengeluarkan dan-ibunya gadis-itu [gadis] ayah dan-mengambil
 H1331 H0853 H3318 H0517 H5291 H5291 H0001 H3947

הַנְּעִרָה אֶל-זְקֵנֵי הָעִיר הַשְּׁעָרָה:
 [gadis] kepada- tua-tua kota di-pintu-gerbang
 H5291 H0413 H2205 H8179

maka haruslah ayah dan ibu gadis itu memperlihatkan tanda-tanda keperawanan gadis itu kepada para tua-tua kota di pintu gerbang.

16
 נָתַתִּי אֶת-בְּתוּי וְהוֹצִיא וְאָמַר (הַנְּעִרָה) אָבִי וְאָמַר
 aku-memberikan putriku - tua-tua kepada- gadis-itu [gadis] ayah dan-berkata
 H5414 H1323 H0853 H2205 H0413 H5291 H5291 H0001 H0559

וַיִּשְׁנֵאָהּ לְאִישׁ הַזֶּה לְאִשׁ הָאִשָּׁה הָזֶה
 dan-dia-membencinya menjadi-istri ini kepada-laki-laki
 H8130 H0802 H2088 H0376

Dan ayah si gadis haruslah berkata kepada para tua-tua itu: Aku telah memberikan anakku kepada laki-laki ini menjadi isterinya, lalu ia menjadi benci kepadanya,

17
 מִצָּאתִי לֹא-לְאָמַר דְבָרִים עֲלֵי־לָהּ וְהִנֵּה-הוּא שָׁם
 aku-menemukan tidak- berkata perkataan tuduhan-tuduhan menaruh dia dan-lihatlah-
 H4672 H3808 H0559 H1697 H5949 H1931 H2009

וּפְרָשׁוּ בְּתוּלֵי וְאֵלֶּה בְּתוּלֵי בְּתוּלִים לְבִתְךָ
 dan-mereka-membentangkan putriku keperawanan dan-inilah keperawanan pada-putrimu
 H6566 H1323 H1331 H0428 H1331 H1323

הָעִיר זְקֵנֵי לְפָנַי הַשְּׁמֵלָה:
 kota tua-tua di-hadapan kain
 H2205 H6440 H8071

dan ketahuilah, ia menuduhkan perbuatan yang kurang senonoh dengan berkata: Tidak ada kudapati tanda-tanda keperawanan pada anakmu. Tetapi inilah tanda-tanda keperawanan anakku itu. Lalu haruslah mereka membentangkan kain itu di depan para tua-tua kota.

18
 אֵת: וַיִּסְרוּ הָאִישׁ אֶת-הָהוּא הָעִיר-זְקֵנֵי וְלָקַח
 dia dan-menghukum laki-laki-itu - itu kota- tua-tua dan-mengambil
 H0853 H3256 H0376 H0853 H1931 H2205 H3947

Maka haruslah para tua-tua kota itu mengambil laki-laki itu, menghajar dia,

כי	הַנְּעוּרָה	לְאָבִי	וְנָתַנּוּ	כֶּסֶף	מֵאָה	אֹתוֹ	וְעָנְשׁוּ	
karena	gadis-itu	kepada-ayah	dan-memberikan	perak	seratus	dia	dan-mendenda	
	H5291	H0001	H5414	H3701	H3967	H0853	H6064	
הָאִשָּׁה	תְּהִינָה	וְלוֹ-	יִשְׂרָאֵל	עַל	רָע	שֵׁם	הוֹצִיאַ	
istri	menjadi	dan-baginya-	Israel	terhadap	buruk	nama	dia-mengeluarkan	
H0802	H1961		H3478	H1330		H8034	H3318	
		ס	יָמָיו :	כָּל-	לְשִׁלְיָהָ	יֻכַּל	לֹא-	
		[pemisah]	hari-harinya	semua-	menceraikannya	dia-boleh	tidak-	
			H3117	H3605	H7971	H3201	H3808	

mendenda dia seratus syikal perak dan memberikan perak itu kepada ayah si gadis -- karena laki-laki itu telah membusukkan nama seorang perawan Israel. Perempuan itu haruslah tetap menjadi isterinya; selama hidupnya tidak boleh laki-laki itu menyuruh dia pergi.

[לְנַעֲרָן]	בְּתוּלִים	נִמְצְאוּ	לֹא-	הִזָּה	הַדָּבָר	הִזָּה	אֱמֶת	וְאִם-
[gadis]	keperawanan	ditemukan	tidak-	ini	perkara	adalah	benar	dan-jika-
H5291	H1331	H4672	H3808	H2088	H1697	H1961	H0571	
								(לְנַעֲרָה):
								pada-gadis-itu
								H5291

Tetapi jika tuduhan itu benar dan tidak didapati tanda-tanda keperawanan pada si gadis,

אָבִיהָ	בֵּית-	פֶּתַח	אֶל-	(הַנְּעוּרָה)	[הַנְּעִרָן]	אֶת-	וְהוֹצִיאֻהָ	
ayahnya	rumah-	pintu	kepada-	gadis-itu	[gadis]	-	dan-mengeluarkan	
H0001		H6607	H0413	H5291	H5291	H0853	H3318	
עָשְׂתָה	כִּי-	וּמָתָה	בְּאֲבָנִים	עִרְיָהּ	אֲנָשִׁי		וּסְקָלוּהָ	
dia-melakukan	karena-	dan-mati	dengan-batu-batu	kotanya	orang-orang		dan-merajamnya	
		H4191	H0068		H0376		H5619	
הַרְעָה	וּבְעֵרְתָּ		אָבִיהָ	בֵּית	לְזִנּוֹת	בְּיִשְׂרָאֵל	נִבְלָה	
kejahatan	dan-kamu-menyingkirkan		ayahnya	rumah	untuk-berzinah	di-Israel	kebodohan	
H7451			H0001		H2181	H3478	H5039	
								ס
								[pemisah] מִקֶּרְבְּךָ :
								dari-tengahmu
								H7130

maka haruslah si gadis dibawa ke luar ke depan pintu rumah ayahnya, dan orang-orang sekotanya haruslah melempari dia dengan batu, sehingga mati -- sebab dia telah menodai orang Israel dengan bersundal di rumah ayahnya. Demikianlah harus kauhapuskan yang jahat itu dari tengah-tengahmu.

	אִשָּׁה	עִם-	וְשָׁכַב	אִישׁ	יִמָּצָא	כִּי-		
	seorang-perempuan	dengan-	berbaring	seorang-laki-laki	ditemukan	jika-		
	H0802		H7901	H0376	H4672			
	עִם-	הַשָּׁכַב	הָאִישׁ	שְׁנֵיהֶם	גַּם-	וּמָתוּ	בְּעֵל-	
	dengan-	yang-berbaring	laki-laki	keduanya	juga-	dan-mati	suami	
		H7901	H0376	H8147	H1571	H4191	H1167	
								בְּעֵלְתָּ-
								yang-dimiliki-oleh-
								H1166
ס	מִיִּשְׂרָאֵל :	הַרְעָה	וּבְעֵרְתָּ	וְהָאִשָּׁה		הָאִשָּׁה		
[pemisah]	dari-Israel	kejahatan	dan-kamu-menyingkirkan	dan-perempuan-itu		perempuan-itu		
	H3478	H7451		H0802		H0802		

Apabila seseorang kedapatan tidur dengan seorang perempuan yang bersuami, maka haruslah keduanya dibunuh mati: laki-laki yang telah tidur dengan perempuan itu dan perempuan itu juga. Demikianlah harus kauhapuskan yang jahat itu dari antara orang Israel.

23 כִּי יִהְיֶה [גadis] נָעֵר] (נַעֲרָה) בְּתוּלָה מְאַרְשָׁה לְאִישׁ
 ada jika seorang-gadis [gadis] seorang-gadis perawan yang-bertunangan seorang-laki-laki
[H1961](#) [H5291](#) [H5291](#) [H1330](#) [H0781](#) [H0376](#)

וּמְצָאָהּ אִישׁ בְּעִיר וְשָׁכַב עִמָּהּ: dan-menemukannya seorang-laki-laki di-kota dan-berbaring dengannya
[H4672](#) [H0376](#) [H7901](#)

Apabila ada seorang gadis yang masih perawan dan yang sudah bertunangan -- jika seorang laki-laki bertemu dengan dia di kota dan tidur dengan dia,

24 וְהוֹצֵאתָם אֶת-שְׁנֵיהֶם אֶל-וְשַׁעַר הָעִיר הַהוּא וּסְקַלְתֶּם אֹתָם
 dan-mengeluarkan - keduanya kepada-pintu-gerbang kota itu merajam
[H3318](#) [H0853](#) [H8147](#) [H0413](#) [H8179](#) [H1931](#) [H5619](#)

אֹתָם בְּאֲבָנִים וּמָתוֹ אֶת- [הנער] (הנערה) עַל-דָּבָר אֲשֶׁר לֹא-מֵרֵכָה אִישׁ בְּעִיר וְשָׁכַב עִמָּהּ: dan-batu-batu mereka dan-mati - [gadis] gadis-itu karena-sebab yang tidak-merajam
[H0853](#) [H4191](#) [H0853](#) [H5291](#) [H5291](#) [H1697](#) [H3808](#)

צָעָקָה בְּעִיר וְאֶת-הָאִישׁ עַל-דָּבָר אֲשֶׁר-עָנָה אֶת-אִשְׁתּוֹ
 dia-berteriak dan- di-kota dan- laki-laki-itu karena-sebab yang-merendahkan istri
[H6817](#) [H0853](#) [H0376](#) [H1697](#) [H0853](#) [H0802](#)

רַעְהוּ וּבְעֵרְתָּ הָרָע מִקֶּרְבְּךָ: [pemisah] dan-kamu-menyingkirkan kejahatan dari-tengahmu sesamanya
[H7453](#) [H7451](#) [H7130](#)

maka haruslah mereka keduanya kamu bawa ke luar ke pintu gerbang kota dan kamu lempari dengan batu, sehingga mati: gadis itu, karena walaupun di kota, ia tidak berteriak-teriak, dan laki-laki itu, karena ia telah memperkosa isteri sesamanya manusia. Demikianlah harus kauhapuskan yang jahat itu dari tengah-tengahmu.

25 וְאִם-בְּשָׂדֵה יִמְצָא הָאִישׁ אֶת- [הנער] (הנערה) הַמְאַרְשָׁה
 dan-jika- di-ladang menemukan laki-laki-itu - [gadis] gadis-itu yang-bertunangan
[H2388](#) [H0376](#) [H4672](#) [H0853](#) [H5291](#) [H0781](#)

וְהִחֲזִיקָהּ בָּהּ אִישׁ לַאִישׁ וְשָׁכַב עִמָּהּ וּמָתוֹ יָאֵשׁ יָאֵשׁ-יָאֵשׁ-
 dan-memegang- dia laki-laki-itu laki-laki-itu dengannya dan-mati dan-mati laki-laki
[H2388](#) [H0376](#) [H4191](#) [H7901](#) [H0376](#) [H0376](#)

שָׁכַב עִמָּהּ לְבָדוֹ: saja dengannya berbaring
[H7901](#) [H0905](#)

Tetapi jikalau di padang laki-laki itu bertemu dengan gadis yang telah bertunangan itu, memaksa gadis itu tidur dengan dia, maka hanyalah laki-laki yang tidur dengan gadis itu yang harus mati,

26 וּלְנַעֲרָה] (וּלְנַעֲרָה) לֹא-תַעֲשֶׂה דָבָר אֵין [לנער] אִין [גadis]
 dan-kepada-gadis-itu jangan-kamu-melakukan sesuatu tidak-ada [gadis]
[H5291](#) [H5291](#) [H3808](#) [H1697](#) [H0369](#) [H5291](#)

(לְנַעֲרָה) תָּטָא מוֹת כִּי כְּאִשׁוֹ יָקוּם אִישׁ עַל-רַעְהוֹ
 bagi-gadis-itu dosa maut karena seperti bangkit seorang-laki-laki melawan-sesamanya
[H5291](#) [H2399](#) [H4194](#) [H0376](#) [H7453](#)

וּרְצָחוֹ נֶפֶשׁ כֵּן הַדָּבָר הַזֶּה: dan-membunuhnya jiwa demikian perkara ini
[H7523](#) [H5315](#) [H1697](#) [H2088](#)

tetapi gadis itu janganlah kauapa-apakan. Gadis itu tidak ada dosanya yang sepadan dengan hukuman mati, sebab perkara ini sama dengan perkara seseorang yang menyerang sesamanya manusia dan membunuhnya.

27
 המאָרשֶׁה (הנערה) | הנער | צעקה | מצאה | בשדה | כי
 yang-bertunangan | gadis-itu [gadis] | berteriak | dia-menemukannya | di-ladang | karena
[H0781](#) [H5291](#) [H5291](#) [H6817](#) [H4672](#)

ס : לה | מושיע | ואין
 [pemisah] | baginya | penyelamat | dan-tidak-ada
[H3467](#) [H0369](#)

Sebab laki-laki itu bertemu dengan dia di padang; walaupun gadis yang bertunangan itu berteriak-teriak, tetapi tidak ada yang datang menolongnya.

28
 לא אשר בתולה | נערה | נער | איש | ימצא | כי-
 tidak- yang perawan | seorang-gadis [gadis] | seorang-laki-laki | menemukan | jika-
[H3808](#) [H1330](#) [H5291](#) [H5291](#) [H0376](#) [H4672](#)

ונמצאו | עמה | ושכב | ותפשה | ארשה
 dan-mereka-ditemukan | dengannya | dan-berbaring | dan-menangkapnya | bertunangan
[H4672](#) [H7901](#) [H8610](#) [H0781](#)

Apabila seseorang bertemu dengan seorang gadis, yang masih perawan dan belum bertunangan, memaksa gadis itu tidur dengan dia, dan keduanya kedapatan --

29
 (הנערה) | הנער | לאבי | עמה | השכב | האיש | ונתן
 gadis-itu [gadis] | kepada-ayah | dengannya | yang-berbaring | laki-laki | dan-memberikan
[H5291](#) [H5291](#) [H0001](#) [H7901](#) [H0376](#) [H5414](#)

לא ענה אשר תחת לאשה | תהיה | ולו | כסף | חמשים
 tidak- dia-merendahkan | yang | karena | istri | menjadi | dan-baginya- | perak | lima-puluh
[H3808](#) [H8478](#) [H0802](#) [H1961](#) [H3701](#) [H2572](#)

ס : ימיו | כל- | שלחה | יוכל
 [pemisah] | hari-harinya | semua- | menceraikannya | dia-boleh
[H3117](#) [H3605](#) [H7971](#) [H3201](#)

maka haruslah laki-laki yang sudah tidur dengan gadis itu memberikan lima puluh syikal perak kepada ayah gadis itu, dan gadis itu haruslah menjadi isterinya, sebab laki-laki itu telah memperkosa dia; selama hidupnya tidak boleh laki-laki itu menyuruh dia pergi.

30
 יגלה | ולא | אביו | אשת | את- | איש | יקח | לא-
 menyingkapkan | dan-jangan | ayahnya | istri | - | seorang-laki-laki | mengambil | jangan-
[H1540](#) [H3808](#) [H0001](#) [H0802](#) [H0853](#) [H0376](#) [H3947](#) [H3808](#)

ס : אביו | כנף
 [pemisah] | ayahnya | sayap
[H0001](#) [H3671](#)

Seorang laki-laki janganlah mengambil isteri ayahnya dan jangan menyingkapkan punca kain ayahnya."